

**Master**  
 Spazio aperto indora giornata  
 USATO GARANTITO  
 FINANZIAMENTO 1/5500  
 HYUNDAI LANCIA TRGT 16V AC 95  
 PUNTO 555A 95  
 TIPO 145V 94  
 Via Casilina, 257 Tel. 2754810

# Roma

Unità - Venerdì 9 febbraio 1996  
 Roma  
 Via de' Due Macelli, 23 13 - 00186 Roma  
 Tel. 69.996.284 5 n. 7 B fax 6.95.237  
 L'orario di lavoro è dalle 9 alle 19  
 e dalle 15 alle ore 18

**Master**  
 Spazio aperto indora giornata  
 USATO GARANTITO  
 FINANZIAMENTO 1/5500  
 CITROEN 1095  
 PUNTO CABRIO 1295 7000 KM  
 Via Casilina, 257 Tel. 2754810

Con 41 voti approvata la modifica allo statuto comunale che prevede i 4 membri aggiunti

Da ieri sera il Campidoglio è multietnico. O almeno un po' più colorato di ieri in poi infatti accanto ai sessanta consiglieri comunali con passaporto italiano in tasca siederanno quattro consiglieri aggiunti in rappresentanza di quasi 200.000 immigrati dai cinque continenti che vivono, lavorano o studiano a Roma. Non potranno votare gli aggiunti ma avranno potere di intervento e proposta in consiglio e nelle commissioni e non solo sulle questioni che riguardano l'immigrazione. È lo stesso avvenire nelle 19 circoscrizioni della Capitale che avranno ognuna il proprio rappresentante straniero.



Un gruppo di giovani filippine alla stazione Termini

Cr. Stefano Laruffa - Lucky Star

**La discussione**  
 Dopo tre giorni di intenso dibattito in aula, settimane di polemiche e scontri a colpi di comunicati stampa non solo tra destra (An e Forza Italia) e centrosinistra in Comune ma tra le stesse associazioni degli immigrati il Consiglio ha finalmente approvato la modifica allo Statuto che consentirà l'ingresso dei quattro nuovi consiglieri. Serviva una maggioranza qualificata di 41 voti e dai banchi della maggioranza tanti ne sono arrivati. Ma mentre era prevedibile il voto contrario di An - presente ieri sera in aula con 11 consiglieri - meno scontata è stata l'astensione dei due consiglieri della Lista Pannella Rampini e Francese. Una posizione quella dei pannelliani che contestava sia la destra favorevole solo a una consultazione degli immigrati o all'istituzione di uno specifico assessorato - che il centro sinistra in nome di un pieno diritto di voto amministrativo per gli stranieri residenti.

Una discussione appassionata e dai toni civili, quella che si è svolta in Consiglio anche se nei tre giorni di dibattito il pubblico non è stato mai troppo folto e i banchi dei consiglieri sono rimasti spesso vuoti. An dopo aver chiesto all'inizio una deroga ai tempi di discussione ha poi assicurato di rinunciare alla carta dell'ostruzionismo. A riscaldare l'aula il comune ci ha pensato Teodoro Buontempo che ha attaccato pesantemente la maggioranza e il Sindaco Rutelli accusati di razzismo e una trovata assolutamente propagandistica e inutile. Rutelli utilizza questi quattro extracomunitari come specchio per le allodole per far si preaggano sulla pelle degli immigrati.

**Le modifiche allo Statuto**  
 Ma quali sono le novità più importanti introdotte ieri? La modifica allo statuto che suona forse più cu-

## Porte aperte in Campidoglio Consiglieri stranieri nell'aula Giulio Cesare

Con 41 voti quanti ne servivano per la modifica allo Statuto comunale - ieri sera il Campidoglio ha approvato la delibera sui consiglieri aggiunti per gli stranieri. Porte aperte per i rappresentanti degli immigrati in Consiglio comunale e nelle 19 Circoscrizioni. Ora manca solo il regolamento elettorale per i 180.000 regolari della capitale saranno chiamati alle urne. In aula tre giorni di dibattito acceso ma civile. An continua a sfilare i pannelliani.

**Quando il voto?**  
 Quello di ieri sera è stato il primo passo. E il più formale - di un lungo cammino cominciato nel dicembre del '94 quando in Campidoglio fu insediata la Commissione speciale sull'immigrazione. Un'istituzione nata da oltre 10.000 firme che chiedevano di dare voce agli immigrati. Il testo del regolamento approvato ieri in aula è già pronto dal gennaio del '95 ma solo nel gennaio scorso è stato possibile inscrivere l'argomento all'ordine del giorno del Consiglio e non senza polemiche anche all'interno della stessa maggioranza.

Ma però il passo successivo è quello di regolamento che dovrà spiegare come avviene l'elezione dei consiglieri aggiunti in che modo si svolge la campagna elettorale. Su quale base sarà compilata la lista degli elettori. Poi 60 giorni dopo il voto della nuova elezione forse già in estate gli immigrati avranno finalmente i propri consiglieri.

**Un «Grazie a Rutelli». Ma il Forum critica**  
 Il Forum delle comunità straniere non rinuncia a contestare l'istituzione dei consiglieri aggiunti - come già aveva fatto nelle scorse settimane - e rilancia ufficialmente la proposta di una consultazione elettorale degli immigrati, sul modello di quella già realizzata a Torino. Positivo, invece, il giudizio dell'associazione Nero e non solo sulla delibera approvata, che rappresenta una grande pagina di civiltà e democrazia. Grazie Rutelli, grazie al Consiglio comunale.

Al paese più importante quello che sul serio rappresenta tutti gli appartenenti alla comunità cittadina sarà il riconoscimento del pieno diritto di voto amministrativo come già avviene ad esempio in Ontario. Per questo ieri sera il Consiglio comunale ha approvato anche un ordine del giorno che chiede al Parlamento di promuovere una legge fondamentale per modificare gli statuti del diritto di voto e il giorno di elezione alla soluzione del quesito presentato da Strasburgo del '92 anche per i cittadini italiani all'estero. Il giudizio del Consiglio ha pure votato l'impugnazione al più presto del contratto di Roma e Proxima con una consultazione sui problemi dell'immigrazione - di cui è stato cost il protocollo d'intesa siglato dalle istituzioni.

**MASSIMILIANO DI GIORGIO**  
 E chi ha diritto di partecipare alle elezioni? Gli stranieri che hanno compiuto il 15esimo anno di età legittimamente residenti nel territorio comunale e residenti nel Comune o avuti in questo il domicilio per ragioni di studio o di lavoro come spiega l'articolo 3 dello statuto nella sua nuova formulazione. Il ruolo dei consiglieri comunali aggiunti è quello di consigliare e non di decidere. Il loro voto è consultivo e non vincente. Il loro voto è consultivo e non vincente. Il loro voto è consultivo e non vincente.

## Giuseppe Dalla Torre «Appartengono a una comunità»

Il professor Giuseppe Dalla Torre insegna diritto pubblico all'università di Roma ed è membro della commissione nazionale di Bioetica. Nella sua veste di consigliere comunale del Ppi fa parte della commissione speciale sull'immigrazione e ha curato in particolare gli aspetti giuridici della disciplina sui consiglieri aggiunti approvata ieri in Campidoglio.  
**Professor Dalla Torre, quali sono stati i problemi principali affrontati dalla commissione in quest'anno di lavoro?**  
 Il problema centrale è stato quello della rappresentanza. Abbiamo discusso molto sui criteri da utilizzare per determinare il numero dei consiglieri aggiunti e come rappresentarli concretamente i soggetti interessati. Alla fine abbiamo scelto il numero di 4 membri in analogia con quanto avviene per i consiglieri comunali in aula siedono 60 rappresentanti grosso modo uno ogni 50.000 cittadini romani. È lo stesso adesso vale per gli stranieri (regola che a Roma sono circa 200.000).  
**Qual è stato l'oggetto dello scontro con l'Alleanza Nazionale?**  
 Proprio sull'idea in sé dei consiglieri per gli immigrati il confronto però è stato più ampio in Consiglio comunale che non in commissione.

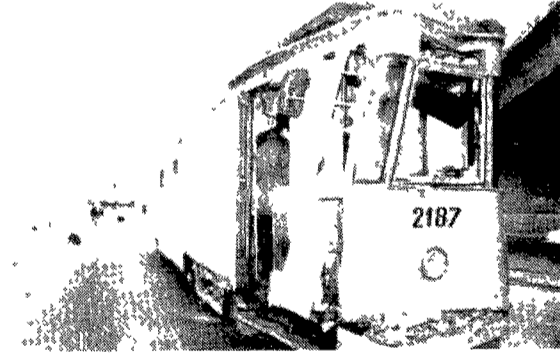
**Vuol dire che An non ha partecipato molto ai lavori della commissione speciale?**  
 No, non ho detto questo. È solo che la discussione e il confronto hanno avuto caratteri molto diversi in aula.

**Una delle modifiche che più colpiscono, tra quelle apportate allo Statuto comunale, è quella relativa all'uso del termine «cittadino», trasformato in «appartenente alla comunità cittadina».**

Cittadino ha un doppio significato: possessore di cittadinanza in senso giuridico ma anche membro di una comunità in senso più ampio. La categoria più ristretta della cittadinanza però oggi è entrata in crisi. Se il significato giuridico è ancora preciso da altri punti di vista non basta più non a caso ad esempio si parla di cittadinanza sociale.  
**L'onorevole Baldoni, capogruppo di An, dice che la vostra proposta è anticostituzionale perché, anche se i consiglieri non hanno diritto di voto, comunque partecipano al processo decisionale degli organi rappresentativi, violando dunque l'articolo 51 della Costituzione.**  
 Sbaglia. Da un punto di vista tecnico vorrei ricorrelare a Baldoni che esiste la Convenzione europea di Strasburgo che parla anche - riferendosi agli immigrati - di presenza a livello istituzionale. Proprio nello Statuto comunale già si riconosceva agli stranieri il diritto di partecipare a referendum consultivi e a presentare proposte di iniziativa e di consultazione. M.D.G.

## L'incidente ieri mattina in piazza Labicana. Ricoverati in serie condizioni il conducente e una passeggera Tamponamento fra tram, diciassette feriti

Un maxitamponamento ha coinvolto ieri mattina nella zona di Porta Maggiore tre tram dell'Atac. Risultato: due persone ferite abbastanza gravemente, 20 giorni di prognosi per l'autista, 30 per una anziana signora, e quindici persone leggermente contuse. Per cause da definire uno dei pesanti mezzi non ha potuto frenare la sua corsa. Fra stato revisionato da nove giorni l'Atac. La Rsu in attesa dell'inchiesta esclude l'errore umano.



La vettura danneggiata dopo il tamponamento  
 Andrea G. Sest - Master Photo

**RINALDA CARATI**  
 Un rumore fortissimo. Un colpo violento. La gente perde l'equilibrio, cade da una parte e dall'altra chi batte la testa, chi non riesce ad aggrapparsi al comando, chi scivola via dal sedile. Momenti di panico. Ieri mattina verso le nove, su tre tram Atac, è avvenuto un maxitamponamento a piazzale Labicana. Per tutto finisce. È fortunatamente i soccorsi arrivano velocissimi. Bilancio diciassette feriti di cui due abbastanza gravi. Traffico e servizio rallentato e bloccato per alcune ore.  
 L'Atac apre una inchiesta ma sottolinea che la vettura era stata appena revisionata. Allora perché è successo? Non sappiamo dare una risposta. Bisognerebbe aspettare il giudizio dell'inchiesta. Che si sia trattato di errore umano, però lo scartiamo.  
 Antonio Liam Rsu dell'Atac commenta così il grave incidente che ieri mattina ha coinvolto i tre tram: due dei quali erano fermi a un semaforo davanti a Porta Maggiore.

Un tamponamento che ha coinvolto tre tram e ha causato diciassette feriti. Il conducente è stato ricoverato in ospedale in gravi condizioni. Una passeggera è rimasta ferita e ricoverata in ospedale. L'incidente è avvenuto in piazzale Labicana, in pieno centro storico. Le cause dell'incidente sono ancora sotto inchiesta. L'Atac ha revisionato la vettura nove giorni prima dell'incidente. La Rsu esclude l'errore umano.

Un tamponamento che ha coinvolto tre tram e ha causato diciassette feriti. Il conducente è stato ricoverato in ospedale in gravi condizioni. Una passeggera è rimasta ferita e ricoverata in ospedale. L'incidente è avvenuto in piazzale Labicana, in pieno centro storico. Le cause dell'incidente sono ancora sotto inchiesta. L'Atac ha revisionato la vettura nove giorni prima dell'incidente. La Rsu esclude l'errore umano.

## Dodici mesi di guasti e sinistri L'Atac: «Miglioramento in 5 anni»

Negli ultimi cinque anni gli incidenti sono diminuiti del trenta per cento. ha segnalato ieri pomeriggio l'Atac. Ma, in tempi recenti, si possono comunque ricordare diversi casi di guasti, scontri o tamponamenti, come quello avvenuto ieri mattina in piazza Labicana. Ci sono anche state due disgrazie mortali. Il 7 gennaio scorso, a causa di un bullone incastrato nei omani nei pressi del Colosseo, sono deragliati un convoglio della linea 13 e uno della linea 30. Il 22 dicembre 1995, quindici persone sono rimaste ferite nel tamponamento tra una vettura della linea 30 barrato e una della linea 19, avvenuto in piazza Ungheria. Il 26 ottobre, sempre del 1995, un tram della linea 225 ha investito in via Flaminia una donna di 61 anni, Carolina De Filippis, mentre il 26 gennaio scorso un convoglio della stessa linea ha investito e ucciso un'altra donna, Annamaria Raspa, in viale Tiziano.

**È IN EDICOLA IL SECONDO NUMERO DI  
 FORMA VR BIS  
 ITINERARI NASCOSTI DI ROMA ANTICA**  
 Il complesso ed affascinante mondo di Roma antica con i suoi ambienti sotterranei non disponibili alla vista, le nuove scoperte e le curiosità  
 in edicola il 2° tascabile della collana "ROMA SOTTERRANEA" questo mese "S. CRISOGONO"  
 Sydaco Editrice tel 5192716-5192691  
 Abbonamento annuo L. 50.000 c/c n. 17030008 intestato a Sydaco Editrice Via A.G. Resti, 63 - 00143 Roma